

# ZENTRALER KREDITAUSSCHUSS

MITGLIEDER: BUNDESVERBAND DER DEUTSCHEN VOLKSBANKEN UND RAIFFEISENBANKEN E.V. BERLIN · BUNDESVERBAND DEUTSCHER BANKEN E.V. BERLIN  
BUNDESVERBAND ÖFFENTLICHER BANKEN DEUTSCHLANDS E.V. BERLIN · DEUTSCHER SPARKASSEN- UND GIROVERBAND E.V. BERLIN-BONN  
VERBAND DEUTSCHER PFANDBRIEFBANKEN E.V. BERLIN

## Zertifikat

über die Zulassung  
als Netzbetreiber im electronic cash-System der deutschen Kreditschaft  
gemäß Technischem Anhang zum Vertrag über die Zulassung als  
Netzbetreiber im electronic-cash System der deutschen  
Kreditwirtschaft, Version 7.0,

*für die*

*Betriebs-Center für Banken Processing GmbH  
Eckenheimer Landstraße 242, 60320 Frankfurt*

Auf der Grundlage des Vertrages über die Zulassung als Netzbetreiber im electronic cash-System der deutschen Kreditwirtschaft wird Ihr electronic cash-Netz einschließlich der begutachteten Terminals gemäß des Technischen Anhangs, Version 7.0, zugelassen. Diese Zulassung umfaßt

- A) **Betreiberrechner:** Tandem S7602 (HP / Compaq)  
**Hardware:** Tandem S7602 (HP / Compaq)
- Betriebssystem:** Tandem G0622
- Software:** Poseidon OLTP, Version 4.0 vom 20.12.2007 (Atos Worldline GmbH)
- B) **Sicherheitsbox:** ASM Crypton CS2/CS2b (Atos Worldline GmbH)  
**Hardware:** CryptoServer LAN mit Sicherheitsmodul CryptoServer 2000, Version: 1.0.2/V1 vom 04.12.2002 (Utimaco Safeware AG)  
**Software:** Spot, Version NET 5.6a mit Master-Profile NET vom 15.11.2005 (Atos Worldline GmbH)

### Funktionen:

- electronic cash ecc (chipbased)
- electronic cash EMV 5
- electronic cash EMV 6
- electronic cash Track 3
- electronic cash Track 2
- Manual Reversal (Manuelles Storno)
- Online-Personalisierung von Terminal-HSMs“
- Online-Vor-Initialisierung und Online-Anzeige einer Außerbetriebnahme von Terminal-HSMs
- Online-Registrierung und Online-Abmeldung von Terminal-HSMs

C) **Terminal:**  
**Bezeichnung:** Artema Hybrid [Basisterminal] (THALES)  
**Hardware:** Artema Hybrid, Version P744-3xxx-20  
**Software:** Terminalsoftware Artema Hybrid,  
Version 7443-5-220-Yx

**PIN-Pad:** PINPad Hybrid (THALES)  
**Hardware:** PINPad Hybrid (integriert)  
**Software:** PINPad Software Artema Hybrid  
CDF 06.07; ADF\_ECC 26.01;  
ADF\_OPT 01.32; ADF\_MULTICARD 31.01  
ADF\_EMV 01.50

**Schnittstelle BT – Endgerät:**  
Thales Kassen-/ Automatenterminalschnittstelle GE002301  
Schnittstellenbeschreibung ESAI ZVT - bzw. THALES -  
Schnittstelle über Konverter, Version V02

**Typ Kartenleser:** integrierter Leser  
**Chipkartenkontaktier-  
einheit/Magnetstreifen-  
leser:** Hybridkartenleser (Thales), integriert in Terminal  
**Hardware:** 868-01061000000

**Teilkomponente**  
**Drucker:** Thermolineprinter, integriert in Terminal (Axiohm)  
**Hardware:** Thermolineprinter (integriert), Axiohm THTE  
**Software:** keine Angabe

**Variante:** nein

**Funktionen:**

- electronic cash ecc
- electronic cash EMV 5
- electronic cash EMV 6
- electronic cash Spur 2
- Manuelles Storno
- Online-Initialisierung und Online-Personalisierung von Terminal-HSMs
- Online-Vor-Initialisierung und Online-Anzeige einer Außerbetriebnahme von Terminal-HSMs
- parallele PIN-Eingabe
- vorgezogene PIN-Eingabe
- Technologie-/ Anwendungsauswahl gemäß DC POS
- Magnetstreifen-konfigurierbares Terminal gemäß TM DC

Diese Zulassung erfolgt auf der Grundlage der

- Typ-Zulassung des Basisterminals „Artema Hybrid“ der Firma Thales e-Transactions GmbH vom 17. April 2008 (Zulassungsnummer: 0162000002)

sowie, dass die Schnittstellen

- des Betreiberrechners „Tandem S7602“ der Firma Betriebs-Center für Banken Processing GmbH zu den Autorisierungssystemen, den Übergabestellen, den Personalisierungsstellen und zum Terminal, wie sie durch die VÖB-ZVD GmbH, Bonn, am 15. Februar 2008 getestet wurden, sowie

- zur Integration des Basisterminals „Artema Hybrid“ und des Betreiberrechners „Tandem S7602“ im Netzbetrieb der Betriebs-Center für Banken Processing GmbH, wie sie durch die VÖB-ZVD GmbH, Bonn, am 26. Juni 2008 getestet wurden,

den Anforderungen der Ihnen ausgehändigten Schnittstellenspezifikationen genügen.

Diese Zulassung erfolgt weiterhin auf der Grundlage, dass

die Sicherheitsanforderungen der deutschen Kreditwirtschaft, wie sie mit Gesamtgutachten vom 26. Mai 2008 einschließlich der Teilgutachten für das Netzkonzept vom 29. Februar 2008, für die Sicherheitsbox vom 26. Mai 2008 sowie für das Basisterminal „Artema Hybrid“ vom 29. Februar 2008 begutachtet wurden,

den Ihnen ausgehändigten Sicherheitskriterien genügen.

Es gelten die Bestimmungen des Vertrages über die Zulassung als Netzbetreiber im electronic cash-System der deutschen Kreditwirtschaft.

Die Zulassung gilt ausschließlich für die o. g. Konfiguration aus Hardware und Software. Werden vom Hersteller oder Netzbetreiber Änderungen an dieser Version vorgenommen, die die o. g. Schnittstellenspezifikationen oder die o. g. Sicherheitsanforderungen berühren, ist ein erneuter Funktionstest bzw. eine erneute Sicherheitsbegutachtung erforderlich. Notwendige Änderungen der Schnittstellen und der Sicherheitsanforderungen werden vom Hersteller oder Netzbetreiber innerhalb einer angemessenen Frist beachtet. Sollten sich Anhaltspunkte dafür ergeben, dass die zugelassene Konfiguration den o. g. Sicherheitsanforderungen, z. B. infolge eines eingetretenen technischen Fortschritts, nicht mehr genügt, behalten wir uns vor, die Vorlage eines erneuten Sicherheitsgutachtens zu verlangen.

Für Schäden aufgrund von Abweichungen von den o. g. Schnittstellenspezifikationen und Sicherheitskriterien als Folge einer unvollständigen oder fehlerhaften Implementierung und aufgrund von Abweichungen vom zugelassenen Sicherheitskonzept für das Netz oder die electronic cash-Terminals haftet der Netzbetreiber in dem Maße, in dem die Abweichungen für den Schaden ursächlich geworden sind (vgl. Ziffer 8. des Netzbetreibervertrages).

Für den

Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken e.V., Berlin

Bundesverband deutscher Banken e.V., Berlin

Bundesverband Öffentlicher Banken Deutschlands e.V., Berlin

Deutschen Sparkassen- und Giroverband e.V., Berlin-Bonn

Berlin, 14. August 2008

 

Bundesverband Öffentlicher Banken Deutschlands für den ZKA im Auftrag der Spitzenverbände der deutschen Kreditwirtschaft